

Diagnostic et correction des fautes d'accentuation en situation d'enseignement/apprentissage

DIOUF Yves* 

Université Assane Seck de Ziguinchor, Sénégal
dioufyves07@gmail.com

Reçu: 17/04/2024,

Accepté: 15/06/2024,

Publié: 30/06/2024

Diagnosis and Correction of Accentuation Errors in Teaching/Learning Situations

ABSTRACT: *In written expression, learners do not very often apply the rules learned in lower levels. However, the frequent use of mobile phones for sending SMS messages has suddenly worsened their expression problem. The transposition of the atypical writing style of SMS into school learning poses serious problems, as learners produce texts without respecting spelling rules, particularly accentuation, both in literary exercises and evaluations. To objectively assess its true impact on students' written expression level, we decided to conduct surveys among the targeted individuals and utilize pedagogy. Through didactics, we found that the learners' accentuation problem is fundamentally linked to the transposition of the "normless" writing of SMS into written productions in evaluations.*

KEYWORDS: accentuation, corrections, students, errors, SMS

RÉSUMÉ : *En expression écrite, les apprenants n'appliquent pas très souvent les règles apprises dans les niveaux inférieurs. Cependant, l'usage fréquent du téléphone portable pour l'envoi de SMS a subitement aggravé leur problème d'expression. La transposition de l'écriture atypique des SMS dans l'apprentissage scolaire pose de sérieux problèmes dans la mesure où les apprenants produisent des textes sans pour autant respecter les règles orthographiques, plus précisément l'accentuation, aussi bien en exercices littéraires qu'en évaluations. Pour évaluer de façon objective son véritable impact sur le niveau d'expression écrite des élèves, nous avons décidé de mener des enquêtes auprès des personnes ciblées et de mettre à contribution la pédagogie. Grâce à la didactique, nous avons trouvé que le problème d'accentuation des apprenants se trouve à la base de la transposition de l'écriture "sans normes" des SMS dans les productions écrites en évaluation.*

MOTS-CLÉS : accentuation, corrections, élèves, fautes, SMS

* Auteur correspondant : DIOUF Yves, dioufyves07@gmail.com

ALTRALAG Journal / © 2024 The Authors. Published by the University of Oran 2 Mohamed Ben Ahmed, Algeria.
This is an open access article under the CC BY license (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>)

Introduction

Par rapport à l'anglais, qui est de nos jours la langue la plus parlée, le français a trois accents dont l'usage nécessite une certaine maîtrise en vue d'une bonne application. A ce propos, l'accent est un signe visuel que l'on place sur une voyelle à l'écrit. Il change la prononciation du mot de différentes manières. C'est ainsi que le dictionnaire Larousse définit l'accentuation en ces termes : « Action, manière d'accentuer une syllabe ; ensemble des règles qui définissent les particularités accentuelles d'une langue. »¹ Tout cela a une répercussion sur le sens du mot, mais surtout de la phrase écrite, comme l'a si bien noté Cabakulu : « Ces signes de ponctuation ont une grande importance : leur absence peut entraîner incompréhension, malentendus ...et mauvais jugement sur le niveau de celui qui écrit. » (2009, p.17.)

Par ailleurs, nous tenons à passer en revue l'histoire et la typologie des accents. Généralement, le français tire ses origines du latin. Or en latin il n'y a pas d'accent. Il s'est posé en ce moment un sérieux problème de reproduction des sons des langues vulgaires parlées en France. Selon Rocbo, la première innovation majeure a été apportée par l'Eglise catholique pendant le "concile de Tours de 813 aux serments de Strasbourg de 842"² (Rocbo, 2018). Au cours de cet événement, il fut ordonné aux prêtres de faire leurs prêches dans une langue de leur choix autre que le latin: "en langue rustique romane ou en langue tudesque (germanique)"(Rocbo, 2018). C'est la raison pour laquelle il déclare:

Les "Serments de Strasbourg" de 842 présentent les premières traces qui nous sont parvenues d'une mise à l'écrit de la langue vulgaire parlée dans une situation de bilinguisme latin-roman. Graphie phonétique dans son principe, elle utilise l'alphabet roman pour transcrire des sons qui se sont éloignés du latin.(Rocbo,2018).

Même si, d'après Rocbo, "le premier texte littéraire est [...] la Séquence de Sainte Eulalie, au Moyen-Age, il faudra attendre la Renaissance pour assister à l'avènement de l'accentuation en français. La création des trois accents a pour objectif de traduire les sons de la langue française que le latin ne peut pas reproduire. "L'emploi des accents, apparus à la Renaissance pour pallier les insuffisances scripturales du latin," (France Alumni-Petite histoire des accents du français)³s'est fait progressivement. La chronologie de l'accentuation française est ainsi décrite :

A partir du XVI^{ème} siècle, pour apporter des précisions phonétiques, des signes sont ajoutés au-dessus des lettres d'un mot: c'est une véritable innovation par rapport au latin, qui ne comporte pas d'accent. Le premier à voir le jour est l'accent aigu, confiné d'abord à la toute fin des mots. Peu à peu l'usage du grave et du circonflexe se répand.(Ibid.)

Dès lors, les règles d'accentuation sont clairement énoncées. Le premier accent utilisé est l'accent aigu qui se place seulement, pendant la Renaissance, sur la dernière lettre «e» dans la dernière syllable. Mais, au fil des années, cette règle va connaître une évolution remarquable. L'accent aigu peut être placé au début d'un mot, lorsque celui-ci constitue à lui seul une syllable. C'est l'exemple de «élève» où la première syllable est «é». De plus, "on le rencontre exceptionnellement sur le e ouvert (/ɛ/) dans les verbes à sujet inversé

¹ Disponible en ligne. Extrait le 22 décembre 2022 de www.larousse.fr

² Disponible en ligne. Extrait le 07/06/2024 de <https://jeretiens.net/evolution-du-francais-reforme-orthographe-depuis-le-moyen-age>

³ Disponible en ligne. Extrait le 1^{er} juin 2024 de <https://www.francealumni.fr/fr/satique/petite-histoire-des-accents-du-francais11335>

(*aimé-je*), dans quelques formes verbales (*je protégerai*) et dans certains mots comme allègement, événement, piétement” (Accent aigu)⁴. En ce qui concerne l’accent grave, les règles sont plus nombreuses. Toutefois, elles peuvent faire l’objet d’une présentation succincte. Trois voyelles peuvent porter l’accent aigu: le «e», le «a» et le «u». “On met un accent grave pour les mots finissant par un «s» lorsque celui-ci n’est pas la marque du pluriel”(Le Guide de l’usage des accents en français)⁵, par exemple *après*. Cet accent est également mis sur “les « e » précédant une syllable contenant un « e » muet”(Ibid.), par exemple *parallèlement*, “sur un «e» lorsque la deuxième lettre qui le suit est soit un «l» ou un «r»”(Ibid.), par exemple *lèvre* et *trèfle*, sur le «à» (préposition), sur le «ça» (adverbe dans *ça* et *là*) et sur le «u» dans «où» (adverbe de lieu). Enfin, l’accent circonflexe remplace généralement une lettre disparue en ancien français. “Le chapeau du circonflexe permet d’escamoter quelques hiatus comme « âge » qui s’est longtemps écrit « aage »” (France Alumni- Petite histoire des accents du français. Aigu, circonflexe, ou grave?)⁶ On met également l’accent circonflexe sur les «“o” des mots possessifs»(Le Guide de l’usage des accents en français)⁷ comme *le vôtre*, “sur certains adjectifs qualificatifs” (Ibid.) comme *mûr*, “sur le «i» des verbes en –âtre et en –ôtre ainsi que le verbe «plaire» lorsque cet –i est suivi d’un –t”(Ibid.), comme *il plaît*, *il connaît*, *il croît*. “Dans la conjugaison, on met toujours un accent circonflexe aux deux premières personnes du pluriel du passé simple et à la troisième personne du singulier de l’imparfait du subjonctif.” (Ibid.) C’est l’exemple de *nous fûmes*, *vous fîtes*, *qu’il répondît*. “Enfin, on l’utilise sur le «a» de –âtre marquant une dépréciation dans: *blanchâtre*”. (Ibid.)

Hormis l’histoire et la typologie de l’accentuation en français, il est très important d’apporter des éclaircissements sur les rôles que jouent les accents. Cela est déterminant dans l’apprentissage de l’accentuation par deux approches complémentaires minutieusement élaborées en ces termes:

Les accents peuvent avoir deux fonctions en français : une fonction phonétique, c’est-à-dire qu’ils peuvent préciser la prononciation d’une voyelle (le *e* n’est pas prononcé de la même façon dans *le*, *état*, *après*); et une fonction distinctive, c’est-à-dire qu’ils peuvent distinguer des homophones (*ou* et *où*, par exemple). (Les Accents: fonctions et histoire)⁸.

Le passage en revue de l’histoire, de la typologie et des fonctions de l’accentuation devrait permettre aux apprenants de faire des productions de grande qualité en évaluation. Pourtant, l’usage récurrent du téléphone portable a eu des effets déplorables sur l’expression écrite des apprenants. Ils ont tendance à transgresser les règles d’accentuation lorsqu’ils rédigent des messages électroniques, communément appelés *SMS*. C’est « l’acronyme, en anglais, de "Short Message System". Nous pouvons traduire littéralement cet acronyme en français par : "Système de Message Succinct" ». ⁹ (Quelle est la signification de *SMS* ?). A la lumière de « cette définition de message court », (Ibid.) nous comprenons que « les messages *SMS* ne peuvent pas dépasser 160 caractères. » (Ibid.) Cependant, les correspondances par *SMS* sont-elles à l’origine de la faiblesse de niveau exponentielle des apprenants ? N’ont-elles pas plutôt accentué leurs lacunes ?

⁴ Disponible en ligne. Extrait le 25 juin 2023 de <https://fr.wikipedia.org/wiki/accent-aigu>

⁵ Disponible en ligne. Extrait le 07/06/2024 de <https://www.lalanguefrancaise.com/articles/le-guide-de-usage-des-accents-en-francais>

⁶ Disponible en ligne. Extrait le 07 juin 2024 de <https://www.francealumni.fr/fr/satique/petite-histoire-des-accents-du-francais11335>

⁷ Disponible en ligne. Extrait le 07 juin 2024 de <https://www.lalanguefrancaise.com/articles/le-guide-de-usage-des-accents-en-francais>

⁸ Disponible en ligne. Extrait le 07 juin 2024 de <https://vitrinelinguistique.oqlf.gouv.qc.ca./23692/lorthographe/accent-trema-et-cedille/accent-aigu-et-accent-grave/les-accents-fo...>

⁹ Disponible en ligne. Extrait le 07 juin 2016 de <http://www.smspartner.fr/blog/signification-de-sms>

Par une approche pluridisciplinaire, notamment le recours à la pédagogie, à la didactique et au comparatisme, nous allons procéder à l'analyse et à la confrontation des données recueillies auprès des élèves du secondaire (seconde, première et terminale). Cette étape va nous permettre de confirmer ou d'infirmer l'hypothèse selon laquelle les SMS auraient un impact négatif sur l'accentuation chez les apprenants. Cela nous aidera à proposer des solutions efficaces afin de combler leurs lacunes.

1. Analyse du corpus

Au fil des années, nous nous sommes rendu compte de la fréquence des fautes d'accentuation dans les productions écrites. Mais nous sommes certains que la coïncidence avec l'avènement du téléphone portable n'est pas fortuite. Des apprenants n'appliquent pas très souvent les différentes règles d'accentuation dans leurs SMS. Ce qui se répercute dans leurs productions écrites dans les différentes évaluations. Sous ce rapport, nous avons décidé de recueillir des SMS, des copies de devoirs et de compositions au lycée Djignabo Bassène de Ziguinchor auprès des apprenants. A travers cet article, nous procéderons successivement à l'analyse discursive ou interprétative de l'ensemble des SMS et des copies d'évaluations écrites choisis en vue d'un examen accentuel, à l'inventaire détaillé des différentes fautes et au tri pour leur classification.

1.1 Constitution du corpus de SMS

Pour des raisons d'objectivité, nous avons recueilli auprès des élèves du lycée Djignabo Bassène de Ziguinchor des SMS et des copies d'évaluations écrites. Ceci est indispensable à une étude accomplie dans la mesure où elle va réellement dévoiler les lacunes des élèves, surtout pendant les séances périodiques d'exercices et d'évaluations en classe. Dans le souci de prendre en compte tous les niveaux du second cycle, précisément de la seconde à la terminale, des formulaires ont été distribués aux élèves. En répondant à la question « Recopiez le brouillon de trois (03) SMS que vous avez envoyés à des personnes », ils ont proposé une variété de SMS destinés à des personnes de catégories différentes avec lesquelles ils entretiennent des relations parentales, amicales et amoureuses. Il conviendra alors de présenter un panorama d'une dizaine (10) de SMS triés sur le volet en même temps que cinq (05) copies d'évaluations.

SMS n°01	SMS n°02	SMS n°03	SMS n°04	SMS n°05	SMS n°06	SMS n°07	SMS n°08	SMS n°09	SMS n°10
Après avoir remercié Dieu nous retournons vers vous nos profs pour vous dire un grand MERCI pour vos conseils	Super jspr k vs êtes arrive s en forme et la route n'a pas ete difficile avec ce	Merci...vous etes invites!	Malgré la pluie je s8 arrive r en bonne santé a elinki ne merci pour tout	Pas de soucis sommes ensemble si c le 24 je pense venir la je serai si possible en congés mais c formida	Bnn Fèt A Vs E A Tte VoTR FAMILL E...	Coucou mon cheri je t'écris pour te souhaité joyeux anniversaire longue vie, réussite dans tes projets et beaucoup de bonheur passe une	J'ai kite ce matin pour Dk pour alé rejoind r ma famille . El a kité avanti er. Bne jné.	OK mon frere à bientot	Bonjour m. Diouf c mamour j'ai eu mon bac aujourd'hui c pas mon numero c l numero de grand je vous remercie beaucoup

car sans vous nous allions pas réussir à cet examen. Merci que Dieu vous bénis ainsi que vos projets qu'il vous comble de ses graces	temps de pluie bonne arrive et repos ez vous bien couco u à Isaie			ble et salutatio ns a la famille bonne journee		bonne journée c Evelyne			
--	---	--	--	---	--	-------------------------------	--	--	--

Devoir de Dissertation/ Sujet : « Ecoute ton cœur battre et dis ce que tu sens », écrit Lamartine dans *Jocelyn* en 1836. A travers une argumentation pertinente et des illustrations parfaites, vous montrerez d'abord que la poésie favorise l'épanchement lyrique, ensuite vous prouverez que le poème est une arme contre le mal social.

Copie n°1

La poésie est un genre littéraire qui favorise l'étalage des sentiments du poète. Elle exprime lyrisme collectif et individuel. C'est ainsi que l'auteur atteste : « Ecoute ton cœur battre et dis ce que tu sens. En quoi la poésie est-elle une exèbition des sentiments ? De ce fait, pour bien cerner ce sujet nous nous avertuerons d'abord à montrer que la poésie favorise l'épanchement lyrique, puis nous prouver que le poème est une arme contre le mal social.

D'abor, la poésie favorise l'épanchement lyrique car elle exalte l'amour et la tristesse.

Dans un prémier temps l'amour. L'amour est un sentiment intence d'affection et d'attachement que l'on ressent en vers un être vivant ou bien une chose. En effet, le poète ressent l'amour lorsqu'il est séduit, envallit et faible devant cette chose ou cet être vivant. C'est l'exemple de Léopold Sédar Senghor dans son texte intitulé « Joal » extrait des Champs d'ombres publié en 1945. Dans ce texte, Senghor affirme tous son amour pour Joal qui est son village natale en décrivant tous les endroits et choses meilleurs de Joal.

Dans un second temps, la tristése. La tristése est une émotion qui se traduit par une douleure émotionnelle caractérisé ou associé par des sentiments d'impuissance, de chacrain et de déception. C'est-à-dire, On sent la tristése quand on est dépassé, le poète le manifeste par des pleures, une perte appetit et aussi une isolement totale. C'est l'exemple de Victor Hugo dans son texte intitulé « Demain dès l'aube » extrait des Comtemplations publié en 1956 ou il exprime son ardent douleur causé par la morte de sa fille bien aimé Léopoldine Hugo, qui est morte par noyade.

Bref, La poésie exalte l'amour et la tristése. En revanche, le poème est une arme contre le mal social.

Puis le poème est une arme contre le mal social parce qu'elle incite à la révolte et condamne l'injustice.

Dans un premier lieu, incite à la révolte. L'incitation à la révolte est le fait de mettre la plume sur tous les inégalité de la société en appelant les victimes à se revolter. En effet, le poète préconise la révolte pour mettre fin à tous inégalité que les victimes ont subi. C'est exemple de Victor Hugo dans « Melancholia » extrait des Contemplations publié en 1856 ou tous compantion en même temps appelé les victimes à ce revolter.

Dans un second lieu, comdamme l'injustice. La comdamnation de l'injustice est de désaprouver tous les actes mauvais comi par les uns sur les autres. C'est-à-dire, le poète met la lumière sur tous les injustices et banit les actes mauvais. C'est l'exemple de David Diop dans son texte « Un Blanc m'a dit » des Coups de pilon publié en 1956. Dans ce texte, Diop banit tous les injustices que le blanc à infliger sur les peuples noirs lors de la colonisation.

En somme, le poème banit l'injustice et incite à la révolte.

En définitive, la poésie favorise l'épanchement lyrique, d'autre part le poème est une arme contre le mal social. Nous pensons que la poésie est utile et reste un moyen efficace pour éppanuissement de la société. En quoi la poésie rivarisera-t-elle avec le théâtre si il ne repond pas à tous les préoccupations de la société ?

Copie n°2

La poésie est un genre littéraire qui favorise la démonstration des Sentiments. Elle exprime lyrisme individuel et collectif. En quoi la poésie est-t-elle une étalage des sentiments ?

Pour bien cerner ce sujet, nous nous évertuerons d'abord a montrer que la poésie est un cri de cœur pour exprimer une révolte, et ensuite dire qu'elle est un chant de l'âme.

D'abord la poésie est un cri de cœur pour exprimer une révolte car elle permet au poète de comdamner l'injustice et d'inciter à la révolte.

Dans un premier temps, la comdamnation de l'injustice est le fait de banir tous les abuts que les uns font sur les autres. En effet, le poète comdamne l'injustice lorce qu'il sent que le peuple est entreint de subir des actes illégales. C'est l'exemple de David Diop dans son texte intitulè « Un blanc m'a dit » extrait de Coups de pilon publié en 1956. Dans ce texte Diop banit tous les actes illégales que le peuple Noir a subi infliger par le Colomb.

Dans un second temps, l'incitation à la révolte est le fait d'appeler les victimes à mettre à terme tous les défauts qu'ils subissent. C'est-à-dire que là le poète prend sa plume pour faire savoir aux victimes les actes illégales qu'ils traversent au sein de leur pays. C'est l'exemple de Victor Hugo dans « Mélancholia » extrait de les Contemplations publié en 1956. Dans ce poème, appelle les prolétaires à se révolter contre les bourgeois.

Bref, la poésie banit l'injustice et incite à la révolte. En revanche, elle est un chant de l'âme.

Ensuite la poésie est un chant de l'âme parce qu'elle étale la tristése et l'amour.

Prémierement, la tristése est un sentiment de douleur et de desespoir caracterisé ou associé à des émotions de chagrain. En effet, le poète le manifeste par une perte d'appétit et une isolement total et aussi par des pleures. C'est ainsi que Victor Hugo dans son texte intitulè « Demain dès l'aube » extrait dans les Contemplations publié en 1956. Dans ce poème, Hugo exprime son désespoir et sa ardente colère douleur causè par la mort de sa fille bien aimè Léopoldine Hugo qui est mort par noyade.

Deuxièmement, l'amour est une émotion intence d'affection et d'attachement que l'on ressent envers un être vivant ou une chose. En effet, le poète ressent l'amour lorcequ'il est faible devant cet être vivant ou chose. C'est l'exemple de Léopold Sédar Senghor dans son texte intitulé « Joal » extrait de Champs d'ombre publié en 1945. Dans ce poème, Senghor expose son amour pour Joal en decrivant le paysage mercelleux de son village natale.

En définitive, la poésie est un cri de cœur pour exprimer une révolte, d'autre part elle est un chant de l'âme. Nous pensons que la poésie est un outil efficace pour l'eppanuissement de la société. En quoi la poésie rivalisera avec le roman s'il ne répond pas à toutes les préoccupations de la société ?

Copie n°3

La poésie est un genre littéraire qui favorise l'exaltation des sentiments du poète, elle permet d'exprimer le lyrisme individuel et collectif. C'est ainsi que l'auteur dit : « Ecoute ton cœur battre et dis ce que tu ressens ». Cependant, en quoi la poésie favorise l'exaltation des sentiments ? C'est ainsi que nous montrerons d'abord que la poésie favorise l'exaltation lyrique, puis nous prouverons que le poème est une arme contre le mal.

La poésie favorise l'exaltation lyrique car elle permet d'exprimer l'amour et la souffrance.

D'abord, l'amour est un sentiment vif qui pousse à aimer. Elle désigne un sentiment intense d'affection et d'attachement envers un être vivant ou une chose. Elle dure éternellement. C'est l'exemple de Victor Hugo dans son poème intitulé : « Le poète s'en va... », extrait de Les Contemplations où il nous parle de sa relation d'amour et d'affection par la nature publié en 1856.

Ensuite, la souffrance est un état prolongé de douleur physique ou morale. Elle est un moment de désagrément chez la personne victime. Un individu peut souffrir d'une maladie, d'une douleur inévitable, d'une maltraitance, en perdant un être chère... C'est en ce sens que David Diop dans « Souffre pauvre nègre... » extrait de Coups de pilon, publié en 1956, exprime une souffrance physique et morale endurée par le Noir colonisé.

En somme, la poésie permet l'exaltation des sentiments. En revanche, le poème est une arme contre le mal social.

Le poème est une arme contre le mal social parce qu'il condamne l'injustice et incite à la révolte.

D'abord, la condamnation de l'injustice est le fait de sanctionner toute sorte d'injustice. C'est un moyen de critiquer tout mal et de mettre en terme à cela. C'est en ce sens que Pierre de Ronsard dans Discours sur les misères de ce temps engage sa plume pour exorter aux rétablissements des guerres religieuses au XVI^e siècle.

Ensuite, l'incitation à la révolte est le fait d'encourager la population, de les pousser à la révolte dans des situations injustes. C'est aussi un moyen de sauver la population dans des problèmes incessants. C'est l'exemple d'Aimé Césaire qui dit : « Si je ne sais que parler, c'est pour vous que je parlerai, Ma bouche sera la bouche des malheurs qui n'ont point de bouche, ma voix la liberté de celles qui s'affaissent au cachot du désespoir » pour lutter et sauver la population des noires de tout domination occidentale de la colonisation.

En définitive, le poème bannit l'injustice et invite à la révolte les victimes.

En bref, la poésie est une exhibition lyrique car elle permet au poète d'exprimer les sentiments. Ainsi, le poème est une arme contre le mal social parce qu'il condamne l'injustice et invite à la révolte. Néanmoins, nous pouvons dire que la poésie permet l'exaltation des sentiments. Cependant, elle peut aussi permettre au poète d'exprimer son talent.

Texte de résumé

Juridiquement, si on ose le dire, la femme n'a d'existence qu'à titre d'épouse ou de mère dans les sociétés africaines. Cela tient à ce que la société n'est pas seulement composée des vivants, mais surtout des morts- les ancêtres qui ont jeté les bases du groupe, qui sont les raisons de vivre des vivants. Perpétuer leur culte, nous l'avons vu, est le principal but de la vie. [...]

La pression des croyances et des traditions a forgé chez la femme africaine une véritable vocation de mère, à tel point que l'occasion de l'être lui manquant, c'est toute la raison de vivre qui lui manque. La société d'ailleurs lui dispense de nombreuses sanctions diffuses quand seulement elle tarde à se marier :

elle est indiquée du doigt dans les rues, traitée de « pied plat », ce qui passe pour porter malheur l'homme ; on l'appelle « le bois que le feu refuse de consumer », ce qui est encore une bien grave injure.

Maximilien Quenum, *Afrique noire, rencontre avec l'Occident*.

Vous résumerez ce texte entre 50 et 60 mots.

Copie n°1

De nos jours, si l'on dit souvent, la femme n'a la vie pour devenir femme au foyer dans les peuples d'Afrique. Elle tient que la population n'est pas que des vies, mais aussi des morts. La mise en œuvre des religions et des civilisation à mis a la femme africaine une appelle de mère.

Resumé en 58 mots

Copie n°2

De nos jours une femme est reconnue comme épouse ou une mère vis-à-vis de tous. En privilégiant leur culte la femme respecte sa croyance et sa tradition. La femme en suivant sa tradition se marie et fonde sa famille pour éviter d'être juger, ce qui la protège des moqueries et des injures.

Rèsumer en 56

Au total, l'élaboration du corpus de SMS et de copies d'évaluations écrites est importante car elle permet d'avoir un aperçu des différentes fautes que les élèves commettent aussi bien dans les messages électroniques que dans la pratique de la langue en français lors des exercices, et même des évaluations. Toutefois, il est important de procéder au repérage de toutes ces fautes.

1.2 Recensement des fautes

La constitution du corpus a permis de repérer toutes les fautes que contiennent les SMS et les copies d'évaluations écrites. En ce sens, ils sont une illustration des fautes d'accentuation que font souvent les apprenants en exercices littéraires et en évaluations en classe. Au cours de l'année scolaire, nous avons noté que la plupart de ces fautes ont été fréquemment commises. Par conséquent, nous dresserons une liste exhaustive desdites fautes.

SMS 01	SMS 02	SMS 03	SMS 04	SMS 05	SMS 06	SMS 07	SMS 08	SMS 09	SMS 10
<i>Après/ remercie/ graces</i>	<i>Arrives/ été/ arrive</i>	<i>etes/ invites</i>	<i>Malgre/ a/ elinkine</i>	<i>la/ conges/ a/ journee</i>	<i>Fèt</i>	<i>cheri</i>	<i>kite</i>	<i>frere/ bientot</i>	<i>Numero</i>

Dissertation

Copie 1	Copie 2	Copie 3
<i>littéraire/l'étalage/poète/l'épanchement/prémier/poète/intitulé/décrivaint/tristèse/dépassé/à ppetit/poème/revolter/publie/ou/à/appelè/rèvolte/société/théâtre/société</i>	<i>littéraire/a/poète/intitulé/publié/poème/appèle/tristèse/Prémierement/desespoir/caracterisé/associé/intitulé/publie/causè/aimè/Lèopoldine/decrivaint/société</i>	<i>poème/intitulé/guèrres/des espoir</i>

Résumé

Copie 1	Copie 2
<i>Réligions/a/resumé</i>	<i>Èpouse/privilègiant/èviter/protège/rèsumer</i>

En résumé, l'examen minutieux du corpus de SMS a permis de faire un inventaire des fautes. Cette identification est la deuxième étape de notre étude et elle aboutira à la dernière qui consistera à établir le classement méthodique des fautes d'accentuation relevées dans les SMS.

1.3 Classement des fautes

Il portera exclusivement sur les différentes fautes d'accentuation notées dans les messages électroniques ainsi que dans les différentes évaluations ayant fait l'objet de notre étude. A ce sujet, nous dresserons deux listes.

1.3.1 La mauvaise accentuation

Fèt/littéraire/l'étalage/poète/intitulè/publiè/poème/appèle/tristèse/premierement/associè/causè/aimè/Lèop oldine/sociètè/guèrres/réligions/èpouse/privilègiant/èviter/protège/l'èpanchement/tristèse/dèpassé/à/appe lè/sociètè/théâtre/dècrivant/aimè/rèsumer

1.3.2 L'absence d'accentuation

Après/remercie/graces/arrives/ete/arrive/etes/invites/Malgre/a/elinkine/la/conges/a/journee/kite/cheri/fre re/bientôt/numero/a/desespoir/caracterisé/publie/decrivant/resumé

Nous avons noté que les SMS aussi bien que les copies des apprenants comportent deux types de fautes. En conséquence, le panorama des fautes de mauvaise ou d'absence d'accentuation va nous permettre d'organiser en classe une séance de compte rendu.

2. Série d'exercices pratiques sur les SMS

Les fautes recensées et classées feront l'objet de traitements spécifiques. D'abord, nous procéderons à une séance d'analyse et d'interprétation du corpus, ensuite nous initierons une séance pratique pour amener les élèves à se souvenir des règles d'accentuation et à les appliquer correctement dans leurs productions écrites.

2.1 Analyse et interprétation du corpus

La fréquence des fautes d'accentuation dans les différentes évaluations à l'école s'explique par plusieurs raisons. Au lycée Djignabo Bassène comme dans la plupart des établissements privés et publics, les apprenants utilisent constamment des téléphones portables pour des chats. Au cours de ces échanges de SMS, ils prennent généralement en considération des aspects extrascolaires tels que le gain de temps, le gain de pages. Leurs seules préoccupations sont le maintien d'échanges intenses et l'économie, c'est-à-dire la réduction des frais de communication par page. Les différents accents étant des caractères, ils sont comptabilisés en plus des différentes lettres qui les portent. Cela engendre des frais supplémentaires.

Avec les anciens portables, plus précisément ceux qui n'avaient que des touches, il faut appuyer plusieurs fois sur la même touche pour défiler et choisir la lettre accentuée recherchée. En ce qui concerne les portables tactiles, on appuie sur la lettre «e» qu'on maintient pour voir tous les types d'accents et en choisir

le bon. Pour éviter les pertes de temps et de gain, des apprenants écrivent des SMS non accentués. Evidemment, les SMS ne sont pas régis par des règles d'orthographe en général, d'accentuation en particulier. Ils font partie du domaine de l'informel en termes de correspondance. Ce qui importe pour les apprenants, c'est le sens, même s'il est parfois galvaudé à cause de l'absence totale d'accentuation. Ils créent un langage assez particulier qui peut être assimilé à un jargon. Ils communiquent entre eux avec « une langue » dont les règles d'usage ne sont pas tout à fait respectées. Voilà pourquoi sa compréhension nécessite une interprétation extralinguistique. En d'autres termes, il faut sortir des canons linguistiques pour percevoir le sens exact des SMS des apprenants.

Cette communication écrite non réglementée a fini par enraciner en eux la désaccentuation, c'est-à-dire « un processus linguistique et typographique qui consiste à supprimer ou modifier les accents présents au-dessus d'un mot. Ce phénomène peut être observé dans différentes langues, notamment en français. » (Désaccentuation)¹⁰ Mais chez la plupart des apprenants, il s'agit plutôt du rejet viscéral de toutes les formes d'accentuation ainsi que des règles édictées à cet effet. Finalement, ce réflexe se transforme en mauvaise habitude dont les répercussions sur le plan de la production écrite à l'école sont néfastes. Les apprenants reproduisent machinalement leur « argot » dans les différentes évaluations. Ils écrivent très souvent sans utiliser des accents ou en les utilisant mal ; ce qui pose un sérieux problème de sens. La désaccentuation rend leurs phrases, et même leurs productions tout entières, incompréhensibles. A partir de ce moment, les différents accents ne jouent plus leur rôle distinctif. Autrement dit, ils ne permettent plus au correcteur de distinguer deux homophones, par exemple « a » (auxiliaire « avoir ») et « a » (préposition). Par conséquent, le sens de la phrase où ces deux mots sont employés est flou. Et cela peut avoir des impacts négatifs sur le reste de la production, si toutefois les règles d'accentuation n'y sont pas appliquées dans toute leur rigueur. La transposition du langage argotique dans les productions écrites en évaluation est préjudiciable à l'apprenant. En réalité, le correcteur n'est, ni un camarade, ni un ami, ni un correspondant. Il est une personne morale et intellectuelle chargée d'apprécier le travail d'un apprenant aussi bien sur le plan de la forme que du fond. Si les travaux soumis à son appréciation ne sont pas conformes aux critères d'évaluation, la sanction sera négative. C'est pourquoi il est important, sur la base d'une fiche pédagogique, de remédier à ces lacunes lors d'une séance de renforcement de compétences.

2.2 Corrections des fautes d'accentuation

Etablissement : Djignabo de Ziguinchor Niveau : Second cycle Professeur : M. Diouf	Lycée	L'accentuation	Date : 25/02/2023 Classe : Terminale Moment : 09h-10h
---	-------	----------------	---

Séance 01 :

Objectif général : A la fin de la séance, l'élève sera en mesure d'accentuer correctement les mots

Objectifs spécifiques : Amener l'élève à : définir l'accentuation, identifier les différents types d'accents, retenir les règles d'accentuation, retenir quelques exceptions

Support : Un contrôle continu ou un exercice littéraire

Pré-requis : Les élèves ont déjà vu l'accentuation

Déroulement de la séance

Introduction

-Que peut-on former avec les voyelles et les consonnes ?

•On peut former des mots.

-Dans un mot, qu'est-ce qu'on peut accentuer ? les voyelles ? les consonnes ?

¹⁰ Disponible en ligne. Extrait le 08/06/2024 de <https://www.lalanguefrancaise.com/dictionnaire/definition/desaccentuation>

- Seules les voyelles sont accentuées.
- Qu'est-ce que cela veut dire plus exactement ?
- En français, seules les voyelles portent des accents.

Définition

- Qu'est-ce que l'accentuation ?
- C'est l'attribution d'un accent à une lettre.
- L'accentuation est-elle identique à toutes les langues du monde ?
- Non.
- Pourquoi ?
- Elle varie d'une langue à une autre. Par exemple, l'accentuation en langue française est différente de la langue portugaise.
- Quelle conclusion peut-on tirer des deux précédentes réponses ?
- L'accentuation est spécifique à chaque langue.

Les différents types d'accents

- Qu'est-ce qu'un accent ?
- Un accent est un signe graphique placé au-dessus d'une lettre qui modifie sa prononciation ou apporte une information grammaticale.
- Combien d'accents avons-nous en français ?
- « Les accents, qui se mettent sur les voyelles, sont au nombre de trois : l'accent aigu, l'accent grave, l'accent circonflexe. » (Jean Dubois et al., 2004, p.11.)

Les règles d'accentuation

- Compte tenu des trois types d'accents, combien de règles d'accentuation existe-t-il ?
- Il existe trois règles d'accentuation.

a-L'accent aigu

- Qu'est-ce qu'un accent aigu ?
- C'est un signe graphique figurant sur la voyelle « e » dont il indique le timbre fermé. « L'accent aigu sur le e note le son fermé [e]. » (Jean Dubois et al., 2004, p.11.)
- Donnez un exemple très simple.
- Bonté.
- A partir de cet exemple, quelle règle peut-on formuler pour l'attribution de l'accent aigu à la voyelle « e » ?
- « L'accent aigu se place sur la lettre e, dont il modifie la prononciation en é fermé. » (Orthographe grammaticale: quelques règles d'accentuation. [Disponible en ligne]. Extrait le 14 juin 2016 de <http://enseignerpartager.free.fr/documents/orthographe/accent/.pdf>)
- Donnez des exemples
- Tonalité/banalité/immunité
- Quand « e » est suivi d'une double consonne ou de deux consonnes, que faut-il faire ?
- « Si le e est suivi d'une consonne dans une même syllabe, pas d'accent. » (Les 40 règles de base de l'orthographe française.)¹¹ Cette règle s'observe également lorsque le « e » est suivi de deux consonnes dont la première est dans la même syllabe que le « e ».
- Donnez des exemples.
- Essor/message/effort ; affection/service/réfection
- Quand le « e » est en début de phrase et peut être isolé par une coupe syllabique, quel accent faut-il utiliser ?
- Il faut utiliser l'accent aigu.
- Pourquoi ?

¹¹ Disponible en ligne. Extrait le 16 juin 2016 de <http://www.lalanguefrancaise.com/les-regles-de-base-de-l'orthographe-francaise>

• « Quand le e est seul et suivi d'une syllabe sonore, il faut utiliser le é.

-Donnez des exemples.

•éliminé/éclairé/élève

N.B. : L'accent aigu « s'emploie seulement sur le "é" et est impossible sur les autres voyelles. » (Agnès Picot, 2016, p. 2.)

b-L'accent grave

-Qu'est-ce qu'un accent grave ?

•L'accent grave est un signe placé au-dessus d'une lettre. Il « permet de modifier la prononciation » (Orthographe grammaticale: quelques règles d'accentuation)¹² de cette lettre ou d'un mot.

-Donnez des exemples.

•Père/à/où

-A partir de l'exemple « Père », formulez l'attribution de l'accent grave à la voyelle « e » ?

•Lorsque « la syllabe suivante contient une voyelle muette "e" » (Agnès Picot, 2016, p. 3.) « on met toujours "è" ». (Orthographe grammaticale: quelques règles d'accentuation)¹³

-En vous référant toujours au premier exemple, sur quelles lettres peut-on mettre l'accent grave ?

• « Il s'emploie sur è, à, ù. » (Orthographe grammaticale: quelques règles d'accentuation).¹⁴

-Donnez des exemples.

• Amère/au-delà/où

-Quelles sont les voyelles qui ne doivent jamais porter d'accents graves ?

•On ne met jamais d'accent grave sur « o et i ». (Orthographe grammaticale: quelques règles d'accentuation).¹⁵

N.B.: « Avant x il n'y a jamais d'accent. » (Les 40 règles de base de l'orthographe française).¹⁶

Egalement, « il n'y a jamais de "e" [accent grave] lorsqu'il est placé [...] devant une consonne double ou deux consonnes différentes. » (Agnès Picot, 2016, p.3.)

-Donnez un exemple.

•Expédition/interpelle/détection

-« Si la syllabe finale [se] termine par un "s" », on met un accent grave quand elle contient le son [e].

• Exemples : cyprès/auprès/très

c-L'accent circonflexe

-Qu'est-ce qu'un accent circonflexe ?

•L'accent circonflexe note « généralement l'allongement de la prononciation de la voyelle (infâme, extrême...), il marque souvent la disparition d'un -s- présent en ancien français : bastir...bâtir. Il est en particulier présent lorsqu'il permet de distinguer deux mots : dû (participe passé du verbe devoir ou nom) et du (article) ; tâche (travail) et tache (salissure). » (Mwamba Cabakulu, 2009, p.17.)

-Donnez des exemples.

•Mât/blême/dîner/jeûne/sûr/pôle

-A partir de ces exemples, formulez une règle d'accentuation d'un accent circonflexe à certaines voyelles du français.

• « Il peut se placer sur toutes les voyelles. » (Orthographe grammaticale: quelques règles d'accentuation).¹⁷

-Donnez des exemples.

¹² Disponible en ligne. Extrait le 14 juin 2016 de <http://enseignerpartager.free.fr/orthographe/accent.pdf>

¹³ Disponible en ligne. Extrait le 14 juin 2016 de <http://enseignerpartager.free.fr/documents/orthographe/accent.pdf>

¹⁴ Disponible en ligne. Extrait le 14 juin 2016 de <http://enseignerpartager.free.fr/documents/orthographe/accent.pdf>

¹⁵ *Ibid.*

¹⁶ Disponible en ligne. Extrait le 16 juin 2016 de <http://www.lalanguefrancaise.com/les-40-regles-de-base-de-lorthographe-francaise>

¹⁷ Disponible en ligne. Extrait le 14 juin 2016 de <http://www.enseignerpartager.free.fr/documents/orthographe/accent.pdf>

- « âge, maître, diplôme, piqûre, être. » (Agnès Picot, 2016, p.5.)

IV Conclusion

-En résumé, pouvez-vous éviter toutes les fautes d'accentuation que vous commettez au cours des évaluations ?

- Oui.

-Alors, que faudra-t-il faire ?

- Il faut retenir toutes les règles d'accentuation, les exceptions y comprises.

Conclusion

De manière générale, les élèves du secondaire commettent beaucoup de fautes dans les évaluations écrites à cause notamment de la rédaction de SMS. En effet, ils ne respectent pas les règles d'accentuation pendant les évaluations. Ils privilégient le sens au détriment de l'orthographe. Cette attitude singulière est immanente à la liberté dont jouissent les apprenants lorsqu'ils écrivent des messages électroniques. Néanmoins, nous ne pouvons pas affirmer que l'utilisation courante de SMS serait à l'origine des nombreuses fautes d'accentuation chez les élèves. Ce que nous avons constaté, c'est qu'ils ont transposé le code de la liberté d'écriture des messages électroniques dans les productions écrites en classe au cours des évaluations. Ceci est une tendance pernicieuse susceptible de se transformer en mode de communication écrite dans la mesure où l'élève et le téléphone portable sont désormais liés par un « cordon ombilical ». Et cela a de véritables répercussions sur la qualité de leur expression en évaluation ainsi que sur leurs résultats. Toutefois, la fiche pédagogique, que nous avons conçue, est une aide précieuse pour les apprenants. Ces derniers vont se rappeler les règles d'accentuation et même approuver la nécessité d'appliquer toutes les normes de l'écriture dans leurs productions. Dès lors, la fiche pédagogique devient un guide pratique.

Bibliographie

- Accentuation. [Disponible en ligne]. Extrait le 16 décembre 2022 de “www.larousse.fr.”
- Accent aigu. [Disponible en ligne.] Extrait le 25 juin 2023 de “<https://fr.wikipedia.org/wiki/accent-aigu>”.
- CABAKULU, Mwamba.(2009). *Les Techniques d'expression française. Savoir écrire-savoir parler*. Dakar. Editions Sagnanème.
- Désaccentuation. [Disponible en ligne.] Extrait le 08 juin 2024 de “<https://www.lalanguefrancaise.com/dictionnaire/definition/desaccentuation>.”
- DUBOIS, J. et al. (2004). *Larousse Orthographe*. Espagne. Liberduplex.
- France Alumni-Petite histoire des accents du français. Aigu, circonflexe, ou grave? [Disponible en ligne.] Extrait le 07 juin 2024 de <https://www.francealumni.fr/fr/statique/petite-histoire-des-accents-du-francais11335>.
- Les Accents: fonctions et histoire. [Disponible en ligne.] Extrait le 07 juin de <https://vitrinelinguistique.oqlf.gouv.qc.ca./23692/lorthographe/accent-trema-et-cedille-/accent-aigu-et-accent-grave/les-accent-fo...>
- Le Guide de l'usage des accents en français. [Disponible en ligne.] Extrait le 07 juin 2024 de “<https://www.lalanguefrancaise.com/articles/le-guide-de-usage-des-accent-en-francais>.”
- Les 40 règles de base de l'orthographe française. [Disponible en ligne]. Extrait le 16 juin 2016 de “<http://www.lalanguefrancaise.com/les-40-regles-de-base-de-lorthographe-francaise>.”
- Orthographe grammaticale : quelques règles d'accentuation. [Disponible en ligne]. Extrait le 14 juin 2016 de “<http://enseignerpartager.free.fr/documents/orthographe/accent.pdf>.”
- Picot, A. Site de Français Langue Etrangère. Quel accent en français ? [Disponible en ligne]. Extrait le 14 juin 2016 de “<http://lewebpedagogique.com/ressources-fle/files/2010/05/accent.pdf>.”

- Quelle est la signification de SMS? [Disponible en ligne]. Extrait le 07 juin 2016 de “[http://www.smartpartner.fr/blog/signification-de-sms.](http://www.smartpartner.fr/blog/signification-de-sms)”
- Rocbo (2018). *L'Evolution du français et de ses réformes orthographiques depuis le Moyen-Age.*[Disponible en ligne.] Extrait le 07 juin 2024 de <https://jeretiens.net/evolution-du-francais-reforme-orthographe-depuis-le-moyen-age>.

Biographie de l’auteur

Yves Diouf est professeur de Lettres modernes au lycée Djignabo Bassène et assistant-associé à l'Université Assane Seck de Ziguinchor. Il est l'auteur de quelques articles et ouvrages scientifiques publiés dans son pays et à l'étranger.